

A Saint Maximin, département de l'Oise et à Perkata en Hongrie

La question des réalisations concrètes illustrant la « rencontre des cultures » est fréquemment posée lorsqu'on aborde les échanges d'adolescents.

Un échange bilatéral pendant les vacances:

Après 5 jours passés en juillet 2006 à Perkata ville hongroise jumelée avec St Maximin, 12 adolescents français invitent 10 Hongrois de leur âge à découvrir la France (Paris, Compiègne) et échangent sur leur culture, leurs loisirs.

Trouver un support...

Ces échanges aboutissent à la création et l'enregistrement d'un CD de chansons françaises et hongroises, dans lequel la barrière de la langue est effacée par la musique.

Et valoriser la production.

En final, un café concert est proposé aux habitants de St Maximin avec projection de photos où se mélangent France et Hongrie, et aussi danses folkloriques des deux pays.

Comment un échange international d'adolescent peut déboucher sur une action concrète de partage des cultures.



Points de repère

Saint Maximin: sud de l'Oise:
2 400 habitants.

Perkata: 4 200 habitants, centre
de la Hongrie.

Un échange bilatéral sur un mois
d'été, avec un **retour quasi
immédiat**, pour un petit groupe
qui a appris à se connaître.

La réflexion des directeurs sur
l'aboutissement de l'échange, la
« **trace** ».

Le **support technique** du
Studio bus des Francas de
l'Oise qui permet de travailler la
création en **direct et
en continu**.

Témoignage

**Pascal Mouton, délégué
des Francas de l'Oise**

« L'initiative vient du jumelage entre deux villes; elle a généré pour le centre de loisirs la préparation d'un voyage et d'un accueil.

Le barrage de la langue est réel, mais les adolescents ont vérifié l'existence d'un point commun: la musique.

Français et Hongrois, ce sont deux cultures qui se rencontrent, une envie de partager et de montrer, une curiosité réciproque un intérêt à produire quelque chose en commun.

Contact: francas.oise@wanadoo.fr



La réalisation du projet a mis en évidence le lien entre les ados et la population ; plus de 200 personnes ont participé au café concert. Pour les animateurs, l'enjeu était de montrer la cohérence de ce projet avec les orientations de la commune. »